

A TENGERPART.

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, kedd 1912. július 16.

157. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház I em.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 400.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

A kereskedelmi információk.

Azokról — akárcsak a hazai iparfejlesztésről sok szó esett, azonban sajnos, kevés eredménnyel. Az érdekeltek e téreni jogosult panaszai épp oly régiak, mint közismeretűek s rendszeren az információk megbízhatlanságán alapulnak. E körülmény pedig a kereskedelmi életre egyenesen gyilkoló hatással bír, mert tudvalevően az információk mindig és teljes alapjai a hitelezésnek s ha az megbízhatatlan ugy járványszerűen szedi áldozatait mindazon körökből, melyek a hivatásos információkra rántalva vannak.

Csak megbízható helyről szerzett információ lehet csakugyan megbízható. S e pontnál kérjük, hány információs iroda van egyáltalában Budapesten s azok közül hány megbízható? A Budapesti Cim- és Lakjegyzék ötven ily irodát tüntet fel, de határozottan állítjuk, hogy annak duplája is. Rostát azonban csak a feltüntetett irodákra alkalmazunk. Ezen irodáknak csak egy kis része van törvényszékiileg bejegyezve s a nem bejegyzett irodáknak jó része ezen iparágat „tulszabad“-nak tartván, még iparendélyt sem váltott. Ha az irodákat 10—15 kivételével megvizsgáljuk, azt látjuk, hogy állandó fizetésű rendes tisztviselőik egyáltalán nincsenek, hanem ha al-

kalmazottaik egyáltalán vannak, ugy azok darabszámra dolgoznak.

Ezen irodák, amelyek törvényszékiileg bejegyezve nincsenek, sem iparendélylyel, sem pedig állandó személyzettel nem bírnak a megbízhatóság szempontjából számba sem jöhetnek s éppen ezen irodák alkotják — sajnos — hiteltudósítóknak. Ezen elemek rendszeren híjján vannak az ortográfiai s elemi műveltségnek, nélkülöznek minden kereskedelmi szaktudást. Foglalkoznak még dubios követelések behajtásával, váltótárca szerzésével, bukott kereskedők egyeztetésével s mindazon ügyletekkel, ahol usanceszerűen pénzt kapnak előre s azután a — nirvánába tűnnek. Szóval valóságos csalást üznek s oly sok és szemérmelen módon, hogy nem egy ily üzemi irodatulajdonos már rég megérdemelte volna a daróruhábani papírzaeszkó ragasztást. Nagyrészt azonban a közönség is oka e csalások lehetőségének, mert könnyen felülve becsapítja magát s — azután panaszkodik, rendszeren már későn, mikor a megbízhatlan információk következtében pénzt veszíti, hitelét megrendülve látja s a tönk szélére jut.

A megbízható információ mindig objektív hü tükre a kért jellemei és anyagi viszonyainak; nélkülöz minden sallangot „tanácsnyújtást“. Legjobban hivatásának

csak oly intézmény felelhet meg, ahol a hitelezők nagy csoportot alkotva maguk tartják fenn azt minden anyagi érdek kizárásával. Ily módon tud hivatásának pontosan megfelelő hitelevédelmi célokat szolgálni s előmozdítani.

Ha ugyan a kereskedelmi hitelezés szempontjából az ily alapon való általános irodai működést kívánatosnak is tartjuk, az még sem elérhető, mert hiszen majdnem minden vállalat kizárólagos nyereszkesedésre alakul, de reális szándék mellett a hitelezők védelme a vállalat anyagi fejlődésével is szépen összeegyeztethető.

A nagyobb részt reális irodák is panaszra szolgáltatnak okot nagymérvű határozatlanságuk folytán. A nagyobb részt ténybeli adatok pontos felsorolása után, (mellyel az információ lényegét kimerítette) átér „saját szakemberének“ nézetére, leírja annak jóslását s tulzott óvatosságban a jelentés későbbi mondataiban szinte lerontja azt, amit előzőleg felépít. Nem egyszer az ilyen információk delfiorakulumszerűek s azok olvasói oly határozatlanok, mint a szöveg maga. Ezen irodák, ha ugyan a hitelezőnek nem nagy anyagi hasznot hajtanak, de minens károkat sem okoznak s a hitelevédelmi jó szándékuk kétségtelen levén miszsiót töltenek be a kereskedelmi világban. De a többiek? Nyavalyái a kereskedelmi

„A Tengerpart“ tárcája.

A letartóztatás.

(Reggeli után Symroknál, a gazdag sörfőzőnél. A vendégek dolgozószobájában vannak, ahol fekete kávét és likőröket szolgálnak fel. Pompás aromájú cigaretták üdítik fel a vendégeket. Jómódu, elégedett, rendjellel díszített bourgeoisok vannak együtt. Kamé, a bankár, Ratinel, a nagyiparos, Mondain, az orvos, Jaques Transe, a költő és Alfréd Vaufray, akinek az a foglalkozása, hogy jó fiu. A beszélgetés olyan, amilyen ezekben a társaságokban lenni szokott.)

Kamé (elnyulik egy fauteuilben, a szociálmusoról beszél Jaques Transe-szal): Igen, barátom, minden ebédre hust követelnek maguknak. Már most, képzelje, a Corbeau-ut végén van egy füzőgyáram, melyet valami csekélységért vettem meg s most évenként százezer frankot hoz nekem anélkül, hogy a legkevesebb dolgom lenne vele. Minden hónapban egyszer-kétszer nézek feléje, mert a világ végén van. Nos, amióta odajárok, feltűnt nekem egy dolog. Az összes kocsmák ajtaja előtt osztriga-héjakat láttam. Ki fogasztja ezeket az osztrigákat? A munkások. Ön azt fogja mondani, hogy ezek portugálok s nem tartoznak a vörös szociálisták pártjához. Én meg azt mondom, hogy előbb-utóbb oda fognak tartozni.

Jaques Transe: Tiszta szivemből kívánom.

Kamé: Maga kívánja nekik? Az én időmben, fiatal ember, a munkások nem ettek még osztrigákat.

Mondain, az orvos: Látja, látja, Kamé,

maga már megint kivörösödik minden étkezés után. Vigyázat, barátom, az arca újra tulontul rózsás.

Jaques Transe: Igen, ezek a vérbő, ég rózsái.

Kamé: Hát mit tegyek?

Az orvos: Megmondtam már: ne egyék halat, ne egyék vadhust, osztrigát, ne igyék nehéz borokat, különben visszatérnek az apró kellemetlenségek.

Kamé: Ah, erre aligha leszek képes, az én koromban már nem lehet ennyire lemondani. (Folytatja az előbbi beszélgetést.) Azok az emberek rettenő szerelmi életet élnek. Az apa a lányával, a fivér a nővérel. Nem, nem érdekelnek. (Nagynehezen feláll s a kandalló mellett álló csoporthoz megy.)

Vaufroy (közeledik Jaques Transehoz): Nos, költő barátom, jól mulat?

Vaufroy: A kövér Kamé kifejtette maga előtt az ő saját külön elméleteit. Szinte szép mikor a munkásosztály lezüléséről beszél. Kamé mester beteg, szoros üzleti összeköttetést tart fön egy érdemes hölgygyel, kit sárun látogatnak tizenhárom éves fiatal lánykák és öreg urak. Kamé asszony is rendkívüli egyéniség. Egy alkalommal figyelmeztette férje, hogy Ratinel feleségével érintkezzék barátságosabban, mire büszkén így felelt:

„Mondja csak, kedvesem, minek tart engem? Az üzlettársa feleségével sohasem fogok érintkezni!”

Jaques Transe: Kitűnő.

Vaufroy: Fényes eset! Rochepuré fia vette el Ratinel leányát. A két papa megegyezett abban, hogy a butorokat együtt veszik meg, elmentek hát a butorokhoz, kiválasztották a butorokat, meg lapodtak az árban, eltávoztak, Tiz perc múlva visszamegy

Ratinel barátunk és szó: Nekem addig van a dolog. Én vevőt hoztam magának, adjon nekem egy harmincezer frankos rendelést. Tiz perc múlva megjelenik Rochepuré ur s az elkábult butorosra ráviva: „Nem addig van, barátom. Én vevőt hoztam magának, adjon maga is nekem egy harmincezer frankos rendelést.”

Jaques Transe: Nagyszerű eset.

Vaufroy: Mondhatom magának, bájos emberek. Most politizálnak. Hallgassa meg őket, egészen új dolgokat tanulhat. (A kandalló körüli társalgó csoporthoz lépnek.)

Ratinel: Ugy látszik, ennek sohasem lesz vége. Camille Dreifuss rettenő pert indított meg. Nagysulya nevek vannak belekeverve.

Mondain: Igen, ez a pör kezd nyugtalanítóan nagyarányú lenni.

Ratinel: Én is azt hiszem, jobb lett volna eltussolni az ügyet. Mi az ön nézete, Kamé?

Kamé: Tényleg jobb lett volna eltussolni.

Ratinel: Végre is egymás között vagyunk s ha nem nagyképűsködünk, hát bevallhatjuk, hogy Párisban alig van egy üzletember, kit kisebb-nagyobb panamákért nem lehetne bevádolni.

Kamé: Ön taloz.

Ratinel: Dehogy. Damas is azt mondta: Üzletet kötni annyit tesz, mint elvenni más pénzt. Ez negyven évvel ezelőtt cnikusnak és vakmerőnek látszott, de ma már egészen elkopott igazság. Mit tagadjuk? Ma üzletet kötni annyit tesz, mint elvenni más pénzt, jó nevet, becsületét, életét. Ez elfogadott, elismert igazság. Miért lármáznak, miért csinálnak hát skandalumokat az új ágak?

életnek, férgesei az információ szakmának s hol marad a Budapesti kereskedelmi és iparkamara, mely ezen elemek garázdálkodásait évek óta nézi tétlenül? Ugy gondoljuk oly fórum e kamara, mely mindennemű kereskedelmi és ipari életbe vágó fekélyek kiirtására leginkább alkalmas s figyelmét ezen elemek kiirtására tereljük.

Ratinel: Ugyan kérem, magából csak az oportunitizmus gyűlölete beszél s nem az őszinteség.

UJDONSAGOK.

A kereskedelmi miniszter Fiumében. Dr. Beöthy László kereskedelmi miniszter vasárnap délután Lovranából, ahol családja körében töltött néhány napot, visszaérkezett Fiuméba s este 8 órakor folytatta útját Budapest felé. A minisztert az állomáshoz kikísérte gróf Wickenburg István v. b. t., fiumei kormányzó is és a pályaudvaron az itt tartózkodó dr. Bacsinszky Vladimír zágrábi vasuti üzletvezető fogadta. Bacsinszky üzletvezető — karján a szolgálati jelvényvel — jelentést tett a miniszternek, akinek bemutatta Moravek Lipót máv. főfelügyelő, forgalmi főnököket, Szántó Jakab felügyelő, osztálymérnököket és Balpatak Zsigmond felügyelő állomásfőnököket, akikkel a miniszter a vonat indulásáig a fiumei vasuti ügyekről beszélgetett.

A montenegrói trónörökös Fiumében. Daniló herceg montenegrói trónörökös neje Jutta mecklenburg-strelitzi hercegnő tegnap délután Fiuméba érkezett. A trónörökösne az Ungaro-Croata társaság „Gödöllő” gőzöselével jött Dalmáciából Fiuméba s megérkezése után kísértével együtt inkognitóban Abbáziában ment. A podgyászait Fiumében helyezték el a Délivasuton, a hercegnő azonban csak Mattuglieben szállt fel este fél 9 órakor a vonatra, amelyen kíséretével együtt három hálófülkét foglaltak el. Jutta hercegnő Bécsbe utazott, ahol néhány napig szándékozik maradni.

Smyrock: Engedelmet kérek, engedelmet kérek. Vannak igazságok, melyeket meg kell mondani.

Ratinel: De egész csomó ellenséget szerez az igazmondással. S őszintén megvallva, kedves Smyrock, ön nagy hibát követett el, mikor lapjában, „A jövő feladataiban” harcot indított az úzsora ellen.

Smyrock: Sőt ellenkezőleg, nagyon helyesen csellekedtem s ha ellenségeket szereztem vele, annál jobb. Ebben a dologban az elhailgatás bűnrészesség.

Smyrock (nagyon komolyan): Az országra az oportunitizmus ép oly súlyos bűn, mint az egyénre a betegség; jegyezzék meg uraim, az utolsó két évtized panamai, skandalumai, csapásai, erkölcsi anarchiája csak a másodlagos tünete egy szegyenletes betegségnek: az oportunitizmusnak. (Szaval.) Igen, uraim, ki kell gyógyítanunk az országot ebből a betegségből. S hogy meggyógyíthassuk a betegséget, előbb ismernünk kell, ezért nem riadok én vissza semmitől, hogy világosságot teremtsék a sötét bűnök rengetegében.

(Kinos esőnd.)

(Ebben a pillanatban s a világért sem a másikban, megjelenik a szobában Clément, a rendőrség embere felmutatja az elfogatási parancsot, felszólítja Smyrockot, hogy kövesse, jelezvén azt is, hogy lenn kocsit várja.)

Rouchon (ki eddig hallgatott): Ma délelőtt tíz óra óta tudom már ezt s kínzó főfájásom dacára is eljöttem, szinte úgy hoztak ide, elképzelhetik, hogy nem akartam elmulasztani ezt a pompás jelenetet.

Maurice Donnay.

Személyi hír. Dr. Hegedűs Lóránt országgyűlési képviselő vasárnap este 6 órakor Fiuméből visszautazott Budapestre. — Szabó István péteri országgyűlési képviselő Fiumén át Abbáziába érkezett. — Bacsinszky Vladimír zágrábi üzletvezető tegnap Fiumében tartózkodott.

A honvédség főparancsnoka Fiumében. Báró Klobucsár Vilmos lovassági tábornok, a magyar királyi honvédség főparancsnoka szombaton és vasárnap Fiumében tartózkodott és megsejmelte a fiumei honvédszázadot. A honvédfőparancsnok fiumei útja ezenkívül összefüggésben van a honvéd vezérkar tenger melléki tanulmányútjával is. Báró Klobucsár a vasárnap esti nyolc órai gyorsvonattal utazott vissza Budapestre.

A törvényszéki elnök szabadságon. Thierry Alajos lovag, kuriai bíró, a fiumei törvényszék elnöke, ma megkezdte hat hétre terjedő szabadságát. Távolléte alatt rajkai Keömléy Pál vizsgálóbíró helyettesíti.

Prodam repült. Prodam Guidó a „Horváth III. B.” monoplánon, Horváth Ernő kitűnő konstrukcióju gépén tegnap este a rákosi repülőtéren ismét felszállt a levegőbe és míg be nem sötétedett, folyton repült. Prodam három ízben szállt föl s vagy tíz-tizenkét kört írt le szépen és precízen. Köréi mind nagyobb kiterjedésűek lesznek s gyakran a közönség fölött, egészen a hangároknál jár. Ugyanakkor Lányi hadnagy meglepően rövid startolás után szintén felemelkedett több ízben a levegőbe s 10—15 méter magasan szépen végigrepülte a teret. Érdekes látvány volt, amikor a két kiváló aviatikus a két különböző fajtájú géppel — monoplán és biplán — egymást kerülgette a Rákosmező vörös futóhomokkal borított síkján fölött.

Az abbaziai Szegő-szanatóriumba a múlt hét folyamán a következő vendégek érkeztek: Dános Géza takarékpénztári tisztviselő Pécsről; Mocsányi Odón kereskedő, neje és leánya Budapestről; Sebők Béla, neje és gyermeke Csurgóról; Zsóry Erzsébet Ózdról; Ráskai Dezső orvos családja Budapestről; Fleischmann Miksa vendéglős, neje és leánya Kaposvárról; Ilie Ljubomir Belgrádból; Rónai Sándor gépészmérnök Abaujszántóról; Trexler Jenő es. és kir. százados Pozsonyból; Négyessy László dr. egyetemi tanár Budapestről; Pallay Sándor dr. min. tanácsos Budapestről; Értedi Herceg S. táblabíró özvegye Kolozsvárról; Medve Paula Bécsből.

Abbazia vendégei. A szomszédos Abbazia fürdő és üdülőhelye 1912. január 1-től július 10-éig 27,648 fürdővendég és 4144 átutazó, tehát összesen 31,792 idegen kereste fel. Július 4-étől 10-éig 1654 fürdővendég érkezett Abbáziába. A július 10-én ott üdülőik száma 3920 volt.

Pénzüntézetit tisztviselők szervekedése. A Pénzüntézetit Tisztviselők Országos Egyesülete nagyszabású vidéki szervezetet akar kiépíteni. Az egyesült vidéki fiókosztályaink szervezése folyamatban van és igen sok helyen már a közel jövőben meg fog történni a megalakulás. Az egyesület kiküldöttéi a legközelebbi napokban Fiumét, Debrecent, Szabadkát és Kolozsvárt fogják felkeresni, ahonnan igen sok szervezkedésre felszólító levelet kapott az egyesület vezetése.

A hét fertőző betegségei. A városi tisztit főorvosi hivatal jelentése szerint Fiumében és kerületében 1912 július 8-ától 14-éig terjedő héten a következő fertőző megbetegedések fordultak elő: 1 bárányhimlő, 5 vörheny, 1 difteritisz, 1 hastífusz. A kórházba 1 vörheny és 3 trachomás beteget szállítottak.

Nagy beruházások a tripoliszi tengerparton. Genuai konzulátusunk jelenti: Az autonóm kikötő-konzorcium és a Római Bank nemrégiben új vállalatot alapított a Genua és Tripolisz között létesített közvet-

len hajózási vonal finanszírozására. Hónaponként indítanak Genuából egy körülbelül kétezertonnás hajót Nápolyba és Cataniába mely azután Tobrukig az összes katonailag megszállott kikötőhelyeket érinti. A kikötő-konzorcium Tripoliszban már hozzáfogott egy modern hajópark építéséhez, amely a szállítmányok gyors be- és kirakodását legújabb berendezéseivel lehetővé teszi. Azonkívül százötven méter hosszúságban dokkot is építenek, ahol csak gőzhajók köthetnek ki; és két hatalmas villamos üzemre berendezett elevátort állítanak fel.

Fiatalszerelmesek szökése. A fiumei rendőrség tegnap a budapesti rendőrség megkeresése alapján letartóztatta Németh Ilona 15 éves leányt, aki Nagy Sándor lakatosinas társaságában Erzsébetfalváról megszökött.

A Morgan-féle hajóstrust 1911. évi üzleteredménye. A Morgan-féle hajózási trust-vállalat az 1911. évi üzletét 8,082,559 dollár tiszta jövedelemmel zárta le. A vállalat, melynek főrésztvényese Pierpont Morgan, az amerikai milliárdos, ma 1,067,425 tonna tartalmu hajóparkkal, 101,662,705 dollár alaptőkével bír és az American, Red Star, White Star, Atlantic Transport, Leyland, National és Dominion hajózási vállalatokból áll.

Trieszt koleramentes. Egyik város sem szívesen ismeri be, ha koleramegbetegedés történik benne, mert óriási gazdasági kárral jár ez a lakosság ijedtségén és rettegésén kívül. Jelentettük már, hogy Triesztben koleragyanus megbetegedés fordult elő. A városi tisztit orvosi hivatala ma határozottan megcáfolja ezt a hírt. A mosonó, aki tegnapelőtt reggel megbetegedett és meghalt, peritonitisben betegedett meg, a soffőr pedig, aki tegnap lett rosszul, most teljesen jól érzi magát, miután muló gyomorrontásról volt szó. A város közegészségügyi viszonyai különben kielégítőek, amit bizonyít az is, hogy míg a múlt év hasonló időszakában hetven hevenybélhurutos eset fordult elő, ezidén a megbetegedések száma csak öt volt.

Makacs öngyilkos jelölt. Petterin Antal 35 éves castuai kőműves tegnap délután Plasse alközségben a saját kertjében fel akarta magát akasztani, de a kötél eszakkadt és Petterin leesett a fáról. Az esésnél a fején megsebesült. A közelben lakók rendőrt szaladtak, Petterin azonban kövekkel fogadta az érte jövő rendőrt. Néhány perccel utóbb megérkeztek a telefonon értesített mentők, akiket szintén megdobált kövekkel, majd futásnak eredt és a közeli erdőbe menekült. Néhány órai keresés után elfogták és bevitték a rendőrségre. A rendőrorvos megállapította, hogy Petterin nagyfokú idegességben szenved. A rendőrség a kórházba viteti Petterint.

Baleset a szabad kikötőben. Szombaton délután két órakor a Punto Francóban Sardencich János 27 éves kikötőmunkásra egy áruval telt súlyos láda esett. A szerencsétlenül járt embert a kórházba szállították s ott megállapították, hogy a mellén súlyos sérüléseket szenvedett.

Razzia a fegyverek ellen. A rendőrség szombaton este széleskörű razzitát tartott s ez alkalommal mintegy ötven egyént kísértek be a rendőrségre fegyverviselés miatt.

Munkaközben. Zaccaria Lajos 21 éves kőműves szombaton délután Podmurvice városrészben lezuhant egy építési állványról s az esés folytán súlyos külső és valószínűleg belső sérüléseket szenvedett.

Megszökött szüleitől. Langer Karolina, egy pólai haditengerészeti altiszt 15 éves leánya tegnapelőtt megszökött hazulról. Minthogy valószínűleg Fiuméba jött, a pólai rendőrség megkeresést intézett a fiumei rendőrséghez, a leány letartóztatását kérve. Eddig nem akadtak nyomára.

— **Nem éledhet fel a „Giovine Fiume”.** Mint ismeretes, a „Giovine Fiume” szélnek eresztése óta a politizáló gyerkőcök trieszti példára új otthoni akarnak teremteni. Az irredentista ifjak „Carnaro” cím alatt akarták ismét titkos politikai gyűlhelyüket alapítani. Az alapszabályok, melyek szerint az egyesület tisztán testvérségi célból alakult volna meg, felkerültek a kormányhoz, de szépén vissza is jöttek, azzal a helyes megjegyzéssel, hogy idegen állampolgárok nem lehetnek az egyesület tagjai. A nagyjából olaszországi születésű és illetőségű „tornászok” között természetesen nagy elkeseredést keltett a kormány intézkedése.

— **Magyar Keleti Tengerhajózási Részvénytársaság.** A Magyar keleti tengerhajózási részvénytársaság gőzösei közül „Attila” gőzös ausztráliai útján érintette Colombo kikötőjét, „Augusta Főhercegnő” gőzös Marselleben rakodik ki. „Erdély” gőzös utban van a Tynéből Port Said felé, „Gróf Tisza István” gőzös Porto Empedocleben rakodik, „Hieronymi” gőzös utban van Barryból a Duna felé, „József Ágost Főherceg” gőzös fiumei útján érintette Perim kikötőjét, „Kélet” gőzös Galatz és Konstantinápoly között teljesít szolgálatot Sulina, Konstanza, Várna és Burgas kikötők érintésével, „Kossuth” gőzös utban van Newportból (Mon.) Genua felé, „Orsova” gőzös Emdenben rakodik ki, „Turul” gőzös Selencében rakodik ki.

— **Összeütközés a tenger alatt.** A Magyarország jelenti a következőket: Kétfő uton érkezik hozzánk az a szenzációs hír, hogy a pólai vizeken manővrozó VI-ik számú tenger alatt járó hajó nagy veszedelemben forgott s csak s véletlenül köszönhető, hogy nem történt katasztrófa. A VI-ik számú naszád, amikor a víz mélyéből, fölemelkedett, összeütközött a közelében levő Pelikan hajóval s mindkét hajó megsérült. Az összeütközés nem volt nagyon erős, mert ha a Pelikán a tenger alatt járó hajó fedézetét főlészakítja, a naszád nyomban elsüllyedt volna. Az összeütközést a partról is észrevették s nagy izgalom fogta el a parton levő tengerészeket, akik azt hitték, hogy a tenger alatt járó hajót katasztrófa érte. A VI-os számú naszád nagy nehezen fölemelkedett a vízből s legénységének az ijedtségen kívül nem történt baja, a hajó azonban megsérült. A könnyen végzetessé válható összeütközést a tengerészeti parancsnokság nagy titokban tartotta s szigorúan meghagyta a legénységnek és a tiszteknek, hogy nem szabad beszélni az összeütközésről. Épen ilyen titokban indították meg a vizsgálatot annak kiderítése végett, hogy ki a hibás s hogy nem hibás manővrozás irakított-e úgy a VI-ik tenger alatt járó naszád útját hogy beleütközhetett a Pelikánba.

— **Cukorforgalom a fiumei kikötőben.** A Központi statisztikai hivatalnak most közölt kimutatása szerint Fiuméba a f. é. május havában magyar állomásokról 128.164 métermázsa, osztrák állomásokról pedig 954 métermázsa, vagyis összesen 129.118 métermázsa cukor érkezett. Viszont Fiuméből tengeren elszállított május havában összesen 189.137 métermázsa cukor. A legtöbb cukor és pedig 121.161 métermázsa Angliába, (Liverpooli és londoni kikötőbe) szállított. Ezután következik Keletindia (karachi kikötő) 30.126 métermázsaival, Portugália (liszaboni és leixoesi kikötők) 13.050 métermázsaival, Aden 7299 métermázsaival, Franciaország (roueni kikötő) 5040 métermázsaival, Olaszország (Ancóna, Genna, Nápoly, Livorno, Velence) 3760 métermázsaival, Marokko (Larache, Rabat, Tanger) 1162 métermázsaival stb. A május havában Fiuméba érkezett cukor a következő állomásokon adatott fel: Magyarország: Ács 18.094 mm., Baranyavár-Pélmónostor 5.495, Bótfalu 889, Diószeg 487, Hatvan 19.499, Hólak-Trencsén-Teplic 2.016, Kaposvár 15.972, Mezőhegyes 1.618, Nagyzenk 600 métermázsa, Nagysurány 2500, Nagyszombat 25.734, Nagytapolcsány 21.266, Oroszka 101, Sárvár 11 ezer 715, Szerencs 710, Vulkapordány 463, Magyar áll. egy. 123.164 mm. Ausztria: Kojetein 533, Lundenburg 110, Pecsek 201, Rohrbach 110, Osztrák áll. egy. 954, összes forgalom 129.118 mm.

— **A esavargó bünei.** A rendőrség tegnap letartóztatta Voicevich Branco esavargót, akiről a fávirati megkeresések alapján kiderült, hogy zsebmetszés és betörés miatt öt évi fegyházat ült Rovignoban. Az idejében ártalmatlanná tett gonosztevőt eltelecolják Fiuméből.

— **A földmives balesete.** A kórházba tegnap beszállították Knezevich Lázár 33. éves földmivest, aki kaszálás közben súlyos sérülést ejtett a ballábján.

— **Életunt asszony.** Alfus Katalin 18 éves asszony, egy rendőr felesége, aki a minap öngyilkossági szándékkal benzint ivott, tegnap gyógyultán hagyta el a kórházat.

— **Aki a verekedőket szétválasztja.** Tegnapelőtt estefelé egy belvederei koreszmában több napszámos verekedni kezdett, mire az ottülő Sergach Antal munkás közbevetette magát, hogy a verekedőket megbékítse. A beavatkozásának azonban rossz vége lett, mert mindnyájan ellene fordultak s úgy agyba-főbe verték, hogy a kórházba kellett őt beszállítani.

Távirat — Telefon.

A választójog reformja.

BUDAPEST, jul. 15. Dr. Némethy Károly belügyi államtitkár a miniszterelnök utasítására már hetek óta dolgozik embereivel a statisztikai hivatalban a választójogi törvénytervezet előkészítésén. Julius közepén már véglegesen befejezik a választók és a nem választók statisztikájának összeállítását, ugy szintén a kerületek új beosztását is. Augusztus közepén dr. Némethy Károly szabadságra megy és ez idő alatt fogja elkészíteni a választójogi reform törvénytervezetét az indokolással együtt, amelyet a kormány a képviselőház első ülésén fog betérjeszteni.

Az olimpiád.

STOCKHOLM, július 15. A marathoni futás világbajnokságáért tizenkilenc nemzet 72 atlétája versenyzett.

A 42 kilométeres távot elsőnek Mac Artur (Délafrika) futotta meg 2 óra 36 perc 54 mp. alatt. Második Gitsan (Délafrika) 2 óra 37 perc 52 mp., harmadik Stroburg (Amerika) 2 óra 38 perc 52 mp.

A kardcsapatversenyben a magyarok fényes győzelmet arattak. 10:0 arányban legyőzték az osztrák-cseh csapatot, a görög csapat pedig a magyarok javára visszalépett a mérkőzésről. A magyar csapatban különösen Fuchs, Zulawszky, Mészáros és Werkner brilliroztak. Sajnos, a többi versenyzőink csufos vereséget szenvedtek.

Las Torres Gyula a 400 méteres melluszásban utolsó lett.

A birkozásban Radvány győzött Hans (finn) ellen Lung svéd birkozóval szemben azonban eldöntetlen maradt a mérkőzés s a zsűri természetesen a svéd javára döntött pontozással.

Varga szintén kiesett a döntőből, mert allitóltag a bírók úgy látták, hogy mindkét válla érintette a földet.

A dohány-utcai rabiógyilkosok.

BUDAPEST, jul. 15. A dohány-utcai perditá gyilkosai ügyében a vasárnapi kihallgatás alkalmával újabb szenzációs fordulat állott be. Koródy Béla rendőrtanácsos előtt Rosenberg Kálmán beismerte, hogy amikor Freyfeld Jakabbal az Angol-parlóból hazatértek, a Dohány-utca sarkán megismerkedtek Schwarcz Johannával. Előbb azonban visszamentek lakásukba és itt Lajos azt mondta neki, menj fel a szobába és hozd le a kloroformot, majd el fogjuk altatni azt a leányt. Visszamentek a Dohány-utca, ahol 10 koronába alkudtak meg a leánnyal. Mikor a

leány lefeküdt a díványra, Lajos fojtogatni kezdte. Ekkor ő ráterítette a kloroformos zsebkendőt, amely kissé össze is szakadozott. A leány teste lassanként kihült. Ekkor leszedték róla az ékszereit, a fülön függőt és gyűrűt s eltávoztak a házból, a kulcsot és a kloroformot pedig elhajították. A bűnjelre Rosenberg Kálmán rá ismert. A bátyja egy ideig tagadott, aztán beismerte ő is, hogy előre megfontolt szándékból gyilkolták meg Schwarcz Johannát. Mindkettőjüket ma kísérték át az ügyészségre.

Becsapott kivándorlók.

BUDAPEST, jul. 15. A királyhídi határrendőrkapitányság táviratilag értesítette a budapesti rendőrséget, hogy onnan öt kivándorló utlevél nélkül Budapest ielé utazott. A kivándorlók Fiumén keresztül Amerikába akarnak menni. A pályaudvaron Ohóczky Kálmán gálszécsi lakos várta az illetőket és elszedett tőlük háromezer koronát azzal, hogy megváltja a jegyüket és utlevelet is szerez nekik. Minthogy Ohóczky a jelzett időre nem találkozott velük, mind az öten a főkapitányságra mentek, ahol feljelentették csalójukat, akit most köröznék.

József főherceg udvari szállítója.
 **Nattich Henrik**
 Fiume, Corso 35.

Nagy raktár mindennemű órákban, éb-esztő, ingaórák, precíziós kronométer-órák és láncokban jutányos árákon, jótállás mellett. — Saját javítóműhely.

Lido-Velence

Albergo Marino

a tengerparton az Excelsior Palace mellett. 1912 májusban megnyitott szálló, hatvan a tengerre nyíló szobával. Modern kényelem, fürdők, nagy veranda, olvasóterem, kávéház és étterem. Mérsékelt árak. (A Lido teljesen szunyogmentes).

Telefon 108.

Vianelli tulajdonos.

Kovács József

női szabó

— **ABBAZIA** —

Postaépület.

Mérték után a legolcsóbb árak mellett készít angol és francia női ruhákat.

Cantridán

csinosan butorozott szobák kaphatók. — Felvilágosítással szolgál Mittel-féle dohanytözsde Cantrida.

Modern Női Fodrász Terem

CORTE ANGELO, FIUME

Corso 27 sz., I. emelet. Telef. 2-27.

COIFFEUR - POSTISEUR - PARFUMFUR.

Onduláció, jelmez-parókák készítése (Manicure), arcmassage villamos árammal és gőzzel. — Hajfestés és fejmossás, a fejszáritása villamos készülék segítségével. Hajmunkák, párisi, londoni és bécsi modellek szerint.



Külön termek - Kivánságra házhoz küldök.

A táncosnő ruhaszámlái.

BUDAPEST, jul. 15. A rendőrség a lembergi bíróság elfogató parancsa alapján letartóztatta Allan Ella táncosnőt, akit egy lembergi női szabó cég családja miatt feljelentett. A táncosnőnek viszonya volt Ljubomorszky orosz herceggel és egyideig ő fizette ki a ruhaszámláit. Mikor a viszony felbomlott, a táncosnő ismét rendelt ruhát, de viszonyának felbontását elhallgatta az üzletben. Ennek a fontos körülménynek az elhallgatásáért azután a károsult kereskedők bűnvádi utra terelték az ügyet, a melynek folyamán a lembergi bíróság elfogató parancsa alapján Allan Ella jó néhány hétig a budapesti rendőrség foglya volt. Közben megindult a kiadási eljárás. Az igazságügyminiszter megvizsgálta az ügyet és megtagadta a letartóztatott táncosnő kiadását, egyben elrendelte szabadlábra való helyezését is. A rendőrség Allan Ellát még tegnap szabadon bocsátotta.

Csónakázók balesete.

BERLIN, jul. 15. A bodeni tón tegnap nagy katasztrófa történt. Egy csónak befordult a vízbe. A csónakban ülő 6 leány közül 5 belefullt. A szomszéd csónakban ülők e látványra felálltak, mire a csónak felfordult s a 7 utas közül csak ötöt mentettek meg.

Lázadás Szalonikiben.

RÓMA, jul. 15. A „Corriere d'Italia”-nak jelentik Szalonikiből: A karaburani erősségek őrségei tegnap reggel fellázdak s egy tisztet agyonlőttek. A több ezer főnyi lázadó katonaságot csapatok kerítették be s minden harc nélkül fogságba ejtették. A lázadókat haditörvényszék elé állítják.

NYILT-TÉR.*

M. kir. tengerészeti hatóság 5739/912. ez.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

A portorei kikötőben tervezett csónakcsuzda építése körül végzendő munkálatok kivételének biztosítására a m. kir. tengerészeti hatóság 1912. évi jul. hó 30-án déli 12 órakor műszaki osztályánál zárt ajánlati versenytárgyalást tart.

A vonatkozó zárt ajánlatok az ajánlati előmértéköltséggel együtt „Ajánlat a portorei kikötőben tervezett csónakcsuzda építésére” jelzéssel ellátott, lepecsételt borítékban és lvenként egy koronás bélyeggel ellátva a kitűzött napon délelőtti 11 óráig a hatósági segédhivatali igazgatójánál nyújtandók be; későbbben beérkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatokhoz az ajánlati összeg 5%-ának megfelelő bántópenznek valamely állami adóhivatalnál való letételéről szóló nyugta csatolandó.

A szóban lévő munkára vonatkozó tervek, a kötetendő szerződés mintája és ennek kiegészítő részét képező általános és részletfeltételek a hatóság műszaki osztályánál a hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Az ajánlati és az ajánlati előmértéköltséget mint a hatóság segédhivatalánál 1 korona 80 fillérért, vagy megfelelő értékű levélbélyegek beiktatásával ellenében kaphatók. Fiume, 1912. évi július hó 5-én.

A m. kir. tengerészeti hatóság.

Hirdetmény.

Kerekedelemügyi m. kir. Miniszter Ö nagyméltósága 1912. évi július hó 1-jén 40983 II. sz. a. kelt rendeletével a fiumei kikötő és pályaudvar területén magánosok részére szolgáltatandó vízdíjat a következőképp állapította meg.

1. a hajók részére, valamint az ipari-célokra és magánosoknak hordozható vízmérő órával szolgáltatott vízért m³-ként 80 fill. azaz 80 fillér.

2. ipari célokra és magánosoknak az illetők által saját költségükön beépített és fenntartott vízmérő órákon átszolgáltatott vízért m³-ként 40 fill. azaz negyven fillér.

Az ekként megállapított vízdíjak 1912. augusztus hó 1-jén lépnek életbe.

Fiume, 1912. évi július hó 11-én.

A m. kir. tengerészeti hatóság.

*E rovatban közlöttekért nem vállal felelőséget a szerk.

Igyék naponta 1—2 palack

Dupla-malátasört

de Szent István védjegyűt, mert ez a legelső, a valódi.

A söriparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sörfőzde” ezen világhírti söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a legévezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágy hiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél: igen ajánlandó lábadozó betegeknek és szoptató nőknek is.

Ajánlja: Noorden tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Abbáziában és számos más szaktekintély.

Kapható:

Frisztöltésű palackokban minden fűszer és csemege kereskedésben. Frissen csapról kimerve minden előkelő étteremben.

Ékszer-arany-ezüst és china-ezüst-árak

dús választékban szigorú szolid kiszolgálás mellett kaphatók

Steiner Ferencz

ékszerész cégégnél.

Fiume, CORSO 35.

Telefon szám 206.

LIDO PENSIO Abbáziában

A Súdstrandon a legjobb magyar otthon.

Kérjünk prospektust (Budapesten a „Rém” szálló portásánál is kapható.) Legmérsékeltbb árak. Kittenő konyha, gyönyörű szobák

Ha Budapestre megy

keresse fel okvetlen

Putzer György éttermeit

Budapest VII., Dohány utca 40. sz.

Vidékiek találkozó helye! Színház után friss vacsora!

Külön helyiség.

Villás reggeli.

SALVATOR

GUMMI SARKAK

VILÁG CZIKK

UTÓLÉRHETETLEN

TARTÓSSÁGU!



MINDENÜTT KAPHATÓ.

Hálószoba Butorberendezések

és egyes bútordarabok részletfizetésre is kaphatók Herskovits S. bútorkereskedőnél, Via Giuseppe Parini 6. szám.

GRADO

tengeri fürdő az Adrián. Gyógyidény áprilistól októberig. Fürdőedény májustól szeptemberig. Pompás főenyves strand. Homok- és napfürdők. 14.000 fürdővendég. Nagy fürdőházak. 1400-nál több család sátor a főnyarpon. 30 szálló és penzió. Felvilágosítással és prospektussal ingyen szolgál a

FÜRDŐBIZOTTSÁG.

Fehérnemű és uri divatcikkek,

csecsemő fehérneműek különlegesége

: Vuja M. :

Fiume, Via Adamich.

Telefon 74. szám.

ABBÁZIA**CAFÉ WAGNER KÁVÉHÁZ**

Fényűzően berendezett kávétermek. Külön játék és billiard szalonok. Tengerparti terras és kerthelyiség. Bel- és külföldi lapok nagy mennyiségben. Különlegességek és frissítők

Számos látogatást kér

WAGNER RICHARD, tulajdonos.

Wetzler Testvérek azelőtt Gondrand Testvérek, Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek, Trieszttől Bécsig. Közvetlen fuvardíjtételek magyar és dalmát kikötőkből Bécsbe.

„Margherita“ mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Nagyszabású előadás
Gaumont Journal 27. sz.

Hétfő 15-én

A jó mákvirág

Igen érdekes heti szemle, mely bemutatja az e heti mozgalmasabb eseményeket,

Két felvonásból és 25 képből álló igen megható drámai mű.

Ezt követi zarádékul

Bebé gyógyszerész
című vígjáték.

Szépen butorozott szoba

villanyvilágítással és minden kényelemmel kiadó. Via Eemondo Amicis 8. sz. III. em.

Imperial szálló

Viale Deák, a pályaudvartól egy percnire. **Fiume legújabb szállodája.** — 50 modernül berendezett szobával. — Szobák 2.40 K-tól feljebb Villany. — Lift. — Fürdők. A kávéház fényesen berendezve megnyílt.

Tulajdonos **LINENBERGER S.**

LEDERER PENZIO ABBAZIA

Habsburg villa és Park szálló.

120 szoba. Lift. Fürdők a házban. Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. **Szoba és ellátás 8 koronától feljebb.** Családoknak engedmény.

„Hungaria“ szálló és étterem

Fiume, Viale Deák.

Izletes magyar és német konyha. Éjjeli 2 óráig nyitva. — Polgári árak. — Kitűnő kiszolgálás — **Olcsó havi penzió.** — Jutányos és szigorúan tiszta nappali és hónapos szobák. — Szíves pártfogást kér

PUSNIK F.

A kuglizó szerdára és vasárnapra kiadó.

Magyar borok!

Ajánlok kitűnő visontai és mátra-hegyaljai **fehér rizling** és **vörös borokat**, szavatolt természetes tiszta minőségben, literjéért 70 fillérért, avagy házhoz szállítva, fogyasztási adóval együtt 90 fillérért.

PAUK ÖDÖN - FIUME, Riva Szápary 16.

Le.kisebb vétel 30 liter. Mintát ingyen.

== LOVRANA ==
Penzió Lukács
Elsőrendű családi otthon.

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönséget arról értesíteni, hogy tavaszi és nyári újdonságaim megérkeztek.

Mértékutáni megrendelések a legdivatósabb szabás szerint készülnek. Szövetmintákat kívánatra a megrendelő lakásán is bemutatok.

Szíves pártfogást kér

Kalmár János férfiszabó

Fiume, Via Ciotta 2 szám.

BUCCARI egyetlen modern szállója

„JADRAN“ szálló

Kitűnő étterem s kávéházzal. — Magyar

konyha. — Legjobban ajánlható.

Tulajd. **Homolka Károly.**

Hotel Slatina, Abbazia

A Slatina-fürdővel szemben a katonai gyógyház mellett. Előkelő családi ház. Szobák ellátással s anélkül, nagy étterem, kert, **magyar** és francia konyha. Villanyvilágítás. Mérsékelt árak.

Telefon 101. Tulajd. **Lackner Fanny.**

Tengeri fürdő Lusinpiccio Cigale Strand-Hotel és penzió Bellevue - Cigale -

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a zonnai és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépitőszerek stb. sfb.

Hotel „Vinodol“

CIRKVENICA

Étterem - Kávéház - Penzió

A magyar vendégek legkedveltebb helye.

!!Soha többé az életben!!

1200 koronát ajándékozunk készpénzben és értéktárgyakban.

E képrejtvény megfektői részére a fenti összeget tüztük ki. Aki a háziasszonyt megtalálja és helyesen átfesti, a megfektett képrejtvény beküldése ellenében egy 20 korona értékű férfi- vagy női órát, avagy kívánságára

15 korona készpénzt kap ajándékba. Feltétlenül kikötetik, hogy minden beküldő megrendelést tesz az „Ideál“ ut. aranyláncra s a megrendelési összeg t. 1.70 kor.-t bélyegekben beküldi. A megfekteték beküldése után kiosztatnak a díjak. A megfekteték é. megrendes lések **Ketele Károly** kivitelű áruházához, Budapest II., Fő-utca 14.1 alá küldendők.



Valódi brünni szövetek

az 1912. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág és mellény) elegendő, csak	1 szelvény 7 korona
	1 szelvény 10 korona
	1 szelvény 15 korona
	1 szelvény 17 korona
	1 szelvény 20 korona

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20 K-ért szintugy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkamgarnt stb. gyári áron küld mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen **Siegel-Imhof** cégnél, a gyári piacen rendeli meg, igen jelentékesek. Szabott, legolcsóbb árak. Oriási választék. Mintahú, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb reudelésnél is, teljesen friss áruban.

„Buffet Bellevue“

Viale Deák (a kapucinusok új házában)

Hideg és meleg ételek, bel-és külföldi, valamint saját termésű borok. Kőbányai polgári sör mindig frissen.

Szíves pártfogást kér

SZIRMAI GYŐZÖNÉ.

ADELSBERG

a világhírű barlangváros legelőkelőbb szállója

Grand Hotel Adelsbergerhof

Penzió, étterem, kávéház, autogarage. **OLCSÓ ÁRAK.**

A szálló hatalmas park közepén fekszik. Üdülőknek igen alkalmas hely.

VEGLIA

Hotel „CENTRAL“

Teljesen új épület. - Caffè Restaurant. Egy ágyas szoba K. 2.— - Két ágyas szoba K. 3.— - Teljes penzió K. 5.—
Portás minden hajóérkezésnél.

Hungaria Pensio

LUSSENGRADE.

Elégáns, napos lakószobák; férfi- és hölgy-szalonszobák. 2 terrasz. Villanyvilágítás.

Teljes penzió: lakás háromszori étkezéssel napl 7.— korona.

Ragályos és tuberkulitikusok nem fogadtatnak be. **Pichelmayer Lajos** tulajdonos.

Legfinomabb kivitelű függőkbe, mell- és karcsattokba foglalott elsőrendű **brilliánsok, gyöngyök, smaragd, zafír és rubinok**, továbbá medaillonok és nyakláncok leggazdagabb választékban s olcsó szabott árak mellett kaphatók

Engelsrath I. ékszerésznél

Fiume, Dante-tér 5. **Fiók Abbaziában**

CIRKVENICA

Szálloda **HORVÁTH** Étterem

Penzió

Magyar ház, magyar konyha, magyar borok. - Olcsó árak.

Kitüntetett angol női- és férfi szabó.

Legdivatosabb ruhákat gyorsan és kitűnően végzi. Javítás valamint ruhavasalás elfogadtatik.

Guczul András, Abbazia.

ABBAZIA

Hotel, Penzió és Caffè-Restaurant

„TRAUBE“

Árnyas kert. Kényelmes fedett helyiségek. A fürdőhely legolcsóbb étterme. Magyarok találkozó helye.

LUSSINPICCOLO

HOTEL LIBURNIA

Közvetlen a kikötőnél. - Elegánsan berendezett, tengerre nyíló szobák. Olcsó penzió. Egész éven át nyitva. Caffè-restaurant a házban saját kezelésben.

Ha egészségét félti

„ADRIA“

szavaanyu vizet igyék, amely igeu olcsó és kristálytisza. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénsavval telítve fertőző betegségeknek, étvágyzavaroknak és emésztési nehézségeknek igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatású.

Mindenhol kapható!

Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

LIDO-VENEZIA

MAISON VENIER

a „Hungária“ szálló mögött. Szép tiszta butorozott szobák jutányos árakon. 1 perényire a hajóállomástól és a nagy fürdőintézetétől.

— Villanyos villágítás, —

Restaurant Pilsen

VELENCE.

Elsőrangú étterem kerthelyiséggel a Szent Márk-tér közvetlen közelében. Német és francia konyha. Német étlapok. Valódi pilseni és müncheni sör.

CRNKOVIC, CIRKVENICA

Strand, szálló, étterem, kávéház és villa.

Kitűnő hírű polgári ház. - A magyarok találkozó helye. - Kitűnő konyha és borok.

Többszörösen kitüntetve. — Egész éven át nyitva.

Cantridai fürdő és vendéglő

Hideg tengeri és napfürdők, 250 kabinnal. Nagy árnyas kert terrasszal. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Viilanyos összeköttetés Fiuméból a fürdőig. Vasár. és ünnepnapokon délután katonazene.

Fürdőjegyek fehéreneművel 40 fillér.

Olcsó fürdőbérletjegyek.

„ADRIA“ szálló és étterem

Via Adamich 5. szám. Telefonszám 482.

Kitűnő konyha. - Kőbányai polgári sör. - Elegáns vendégszobák, tengeri kilátással. - Jól elkészített tengeri halak.

Tulajdonos

Tranquillo de Negri.

TOPICS MILAN

fogtechnikus

— Susákról Fiuméba költözött —

Via del Porto 8. szám II. emelet.

Tengeri szanatorium

Fiume mellett Portorè Fiume mellett

gyermeknek és felnőtteknek.

Modern intézet 100 ágygyal, 2 orvos, villányvilágítás, gőzfürdés. Mérsékelt árak.

Prospektus,



„Varázsfuvola“. Bárki egy óra alatt megtanulhat rajta játszani.

A „Varázsfuvola“ rendkívül kellemes, 20 acél trombitahanggal és 4 erős bögővel van ellátva. Díszes kivitelben, kottafüzettel, dalkalakkal, tokkal, ajándékkal együtt csak 4 korona.

Csakis Wagner „Hangszer-Király“ országszerte elismert legolcsóbb hangszeráruházában kapható. Budapest, József-körút 15. - Gyorsjavító műhely. — Kérjen fényképes hangszerárjegyzéket.

ÉTTERME

LUSSINGRANDE. NARODNI DOM

Villásreggeli, ebéd vacsora. Nagyon olcsó árak, frissen csapolt sör.

„HELIOS“

Magánnyomozó és Világtudakozó Vállalat.

Elvállal bizalmi, házassági, örökségi és kényes ügyekben teendő kutatásokat, megfigyel legdiszkrétebben személyeket, üzleteket, lakásokat. Megbízható értesítés bárkinek viszonyairól, életmódjáról és előéletéről. Előkelő összeköttetések bel- és külföldön.

Fiume, Via del Municipio 7. sz.

Uj bőrkereskedés

Vlašić Pavao

Fiume, Via Galileo Galilei 2. sz.

Bőrneműek és cipészkelekek raktára. Cipő felsőrész készítés.

Jutányos árak, Szolid kiszolgálás.

Kávé és Tejmerés

Fiume, a Kapucinus templon épületében. - Friss tej és tejtermékek, kívánatra házhoz is szállíthatnak.

Kávé. Csokoládé. Tea.

Magyar, német és olasz lapok.

Olcsó árak!

Számos pártfogást kér

Ljubich Jozefin tulajdonosnő.

Hartweg Testv.

Fiume, via Acquedotto 11. sz.

Első fiumei és tengerparti gőzruhafestő és vegytisztító intézet. Kifogástalanul fest és tisztít.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák“ szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia“ szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Minkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ősforrás sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

Fényes alkalmi vétel!

Kitűnő forgalmu vendéglő téli és nyári nyitva tartással, fedett és árnyas kerttel, gondosan kezelt angolizálóval, vezetés hiánya miatt eladó. Átvételhez 1600 forint szükséges. — Ajánlatok „Fényes jövő“ jelige alatt a kiadóba kéretnek.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart lapkiadó vállalat“

Magyar vendéglő

FIUME

Riva Szápáry 6. Telefon 11-49 szám.

Elismert kitűnő magyar konyha. Tisztán kezelt fajborok. Állandóan frissen csapolt kőbányai sör.

Minden magyar itt találkozik!

Klemencsics Károly

Telefon 351. FIUME Corso 12. sz.

Vasutdijszabási és szállítási iroda (Alapított 1892).

Elvállal mindennemű helyi és tengeri szállításokat előnyös feltételek mellett. Fuvarlevél felülvizsgálat és díjkülföldi visszkérés.

VEGLIA

Hotel „QUARNERO“

Közvetlen a tengerparton, a kikötőnél.

Tengerre nyíló szobák, teljesen ujonnan berendezve. Caffè-Restaurant. Penzió. Nagyon olcsó árak.

Nyomatott a „Polinnia“ nyomdában Fiume.